

মই ইয়াৰ দ্বাৰা নিশ্চিত কৰিছো যে মই প্রদান কৰা ওপৰৰ আবেদনৰ সৰিশেষসমূহ মোৰ জ্ঞাতসাৰে সত্য আৰু শুদ্ধ।
The particulars mentioned in the above application are true and correct to the best of my knowledge.

ওপৰত উল্লেখ কৰা অলংকাৰসমূহৰ সৈতে জড়িত সোণৰ বৰ্ণনা, ওজন, বিশুদ্ধতা আৰু মূল্য ক্রমত আছে আৰু এই ক্ষেত্ৰত মূল্যায়কে দিয়া প্রমাণপত্ৰৰ সৈতে মই/ আমি একমত।
The description, weight, purity and value of the gold relating to the above mentioned ornaments are in order and I/We concur with the certificate given by the appraiser in this regard.

অলংকাৰত ব্যৱহৃত ৰত্নসমূহ, মণিসমূহ আৰু অন্যান্য ধাতুৰ বাবে কোনো পৰিনাম নাই আৰু মই/ আমি এইবোৰৰ খৰচ পৰিশোধৰ বাবে কোনো দাবী নকৰো, যদিহে ইয়াৰ কোনো এটা / সকলোবোৰ হেৰাই যায়।
The stones, studs and other metal used in the ornaments are of no consequence and I/We do not make any claims for reimbursement of their costs, if any of them / all of them are lost.

তাৰিখ : _____ আবেদনকাৰী/ সকলৰ স্বাক্ষৰ/ বুঢ়া আঙুলিৰ ছাপ /
Date: _____ Signature / Thumb impression of the Applicant/s

মই প্রমাণ কৰো যে মই ওপৰত উল্লেখ কৰা অলংকাৰসমূহ বেংকে নিৰ্ধাৰিত পৰীক্ষা পদ্ধতি অনুসৰি বিশুদ্ধতা / পৰীক্ষা কৰিছো আৰু সেইবোৰ প্ৰকৃত সোণেৰে তৈয়াৰী। মই আৰু প্রমাণিত কৰো যে প্রতিটো অলংকাৰৰ ওজন, ধাতুৰ বিশুদ্ধতা আৰু মূল্য ওপৰত দিয়া ধৰণৰ।
I certify that I have tested the purity / assayed above listed ornaments as per the testing methods prescribed by the bank and they are made of genuine gold. I further certify that the weight, purity of metal and value of each of the ornaments are as furnished above.

মই আৰু প্রমাণিত কৰো যে অলংকাৰসমূহৰ মুঠ ওজন উলিওৱাৰ সময়ত মণিসমূহ / ৰত্নসমূহ / অন্যান্য ধাতুৰ ওজন বিবেচনা কৰা নহয়।
I further certify that the weight of studs / stones / other metals is not considered while arriving at net weight of the ornaments.

তাৰিখ: _____ মূল্যায়কৰ স্বাক্ষৰ /
Date: _____ Signature of Appraiser

- মই/ আমি ইয়াৰ দ্বাৰা _____ তাৰিখৰ অনুমোদন পত্ৰৰ চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী স্বীকাৰ কৰিছো আৰু মই/ আমি উক্ত চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী মানি চলিবলৈ প্রতিশ্রুতি প্রদান কৰিছো।
I/ We hereby acknowledge the terms & conditions of Sanction Letter dated _____ and I/We undertake to adhere and comply said terms & conditions.
- মই/ আমি এই কথাত সন্মত যে ঋণৰ অধীনত প্রদান কৰিবলগীয়া মূলধন ৰাশি, সুত, শাস্তিমূলক চাৰ্জসমূহ, খৰচসমূহ, চাৰ্জসমূহ আৰু খৰচবোৰ আদিকে ধৰি সকলো ধন পৰিশোধ কৰাটো আভ্যন্তৰীণভাৱে সোণৰ অলংকাৰসমূহ/ গহনা বন্ধকত সুৰক্ষিত কৰা হ'ব (ইয়াৰ পিছত "উক্ত সুৰক্ষাসমূহ" বুলি কোৱা হ'ব যিবোৰ ইয়াৰ অধীনত দ্বিতীয় সূচীত অধিক সম্পূৰ্ণৰূপে বৰ্ণনা কৰা হৈছে)।
I/We agree that the repayment of all monies including principal sums, interest, penal charges, costs, charges and expenses etc., payable under the Loan shall inter alia be secured by the pledge of Gold Ornaments /Jewellery (hereinafter referred to "said Securities" which are more fully described in Second Schedule hereunder).
- চাহিদা অনুসৰি, মই/ আমি _____ টকাৰ ঋণ পুনৰপৰিশোধ কৰিবলৈ সন্মত আৰু ইয়াৰ উপৰিও মই/ আমি একাউন্ট চাৰ্জ/ ডেবিট কৰাৰ সময়ত আৰু প্রতিমাহে সুত পৰিশোধ কৰিবলৈ সন্মত। মই/ আমি আৰু একমত যে মোক/ আমাক অনুমোদিত ঋণ বছৰি পৰ্যালোচনা / নবীকৰণৰ আওতাৰ বিষয়বস্তু।
On demand, I/We agree to repay the Loan of Rs _____ and further I/We agree to pay the interest every month as and when charged / debited to the account. I/We further agree that the Loan sanctioned to me/us is subject to review / renewal on yearly basis.

বা/OR

এই ঋণটোৰ সময়সীমা হৈছে _____ মাহ আৰু মই/ আমি ঋণৰ সময়সীমাৰ শেষত মোটামুটি বৰ্তমানলৈ হোৱা সুতৰ সৈতে একেলগে মুঠ মূলধন ঋণৰ পৰিমাণ ঘূৰাই দিবলৈ সন্মত।
The Loan is/are for a period of _____ Months and I/We agree to repay the total principal Loan amount together with up to date interest in lump sum at the end of loan period.

বা/OR

এই ঋণটোৰ সময়সীমা হৈছে _____ মাহ / বছৰ আৰু মই/ আমি মূলধন ঋণৰ পৰিমাণ লগতে চাৰ্জ/ ডেবিট কৰা সুত যি _____ মাহিলী / ত্ৰিমাসিক / ছয়মাহিলী কিস্তিত _____ -ৰ পৰা আৰম্ভ হোৱা পুনৰপৰিশোধ প্রদান কৰিবলৈ সন্মত।
[অনুগ্রহ কৰি যিবোৰ প্ৰযোজ্য নহয় সেইবোৰ কাটি দিয়ক]
The Loan is / are for a period of _____ Months / Years and I/We agree to repay the Principal Loan amount along with interest charged / debited in _____ Monthly / Quarterly / Half-yearly instalments commencing from _____
[Please strike out which are not applicable]

- মই/ আমি সময়ে সময়ে বকেয়া ধনৰ সুতৰ সৈতে বেংকক ঋণ পৰিশোধ কৰিবলৈ সন্মত হৈছো,,
I/We agree to repay to the Bank the Loan along with interest on the amount of outstanding from time to time at the rate of,
 - বছৰি _____ % হাৰত প্ৰযোজ্য বেংকৰ ঋণৰ হাৰ / 1বছৰ / 2বছৰ / 3বছৰ / 6মাহ / 3মাহ / 1মাহ / অভাৱনাইট- এমচিএলআৰ হাৰ যিটো বৰ্তমান বছৰি _____ % লগতে মাহিলী / ত্ৰিমাসিক / ছয়মাহীয়া / বাৰ্ষিক জিৰণিসমূহৰ সৈতে বছৰি _____ % ৰ বিস্তাৰ।
_____ % per annum being the applicable Bank's lending rate / 1Yr / 2Yr / 3Yr / 6M / 3M / 1M / Overnight- MCLR rate which is _____ % per annum at present plus spread of _____ % per annum with monthly / quarterly / Half Yearly / Annual rests.
 - _____ % বছৰি ইবিএলআৰ হাৰ (আৰবিআই ৰেপো ৰেট আৰু স্প্ৰেডেৰে গঠিত) যিটো বৰ্তমান _____ % বছৰি লগতে / বিয়োগ % ৰ প্ৰিমিয়াম বৰ্তমানত মাহিলী / ত্ৰিমাসিক / ছয়মাহীয়া / বছৰি চক্ৰবৃদ্ধি সুতত কৰা হয় ("স্প্ৰেড" ৰ অৰ্থ হ'ল বেংকে ঋণগ্রহণকাৰীৰ পৰা ইয়াৰ খৰচ বহন কৰিবলৈ আদায় কৰিবলগীয়া হাৰ আৰু সেইটো পৰিচালনা আৰু মূলধন চাৰ্জৰ দ্বাৰা গঠিত হ'ব। "প্ৰিমিয়াম" ৰ অৰ্থ হ'ল ঋণগ্রহণকাৰীৰ বছৰেকীয়া ঋণ মূল্যায়ন/ৰেটিংৰ ওপৰত ভিত্তি কৰি বেংকে ঋণগ্রহণকাৰীৰ পৰা আদায় কৰিবলগীয়া হাৰ আৰু ইয়াত ক্রেডিট ৰিস্ক প্ৰিমিয়াম আৰু কৌশলগত প্ৰিমিয়াম অন্তৰ্ভুক্ত হ'ব।
[অনুগ্রহ কৰি যিবোৰ প্ৰযোজ্য নহয় সেইবোৰ কাটি দিয়ক]
_____ % per annum being EBLR rate (comprising of RBI Repo Rate and Spread) which _____ % per annum at present plus / minus Premium of % at present compounded monthly / quarterly / half yearly / annually ("Spread" means the rate chargeable to the Borrower by the Bank to cover its costs and shall comprise of operating and capital charge. "Premium" means the rate chargeable to the Borrower by the Bank based on the yearly credit assessment /rating of the Borrower and shall comprises of credit risk premium and strategic premium)
[Please strike out which are not applicable]
 - (a) বেংকৰ সুতৰ হাৰৰ পৰিৱৰ্তন বা সময়ে সময়ে ভাৰতীয় ৰিজাৰ্ভ বেংকৰ নিৰ্দেশনা বা বেংকৰ নীতিৰ ওপৰত নিৰ্ভৰ কৰি বেংকে সময়ে সময়ে নিৰ্ধাৰণ কৰা অন্য হাৰ/সমূহ, প্ৰকৃততে একাউন্ট ডেবিট কৰা হওক বা নহওক, এনে সুত প্রদান কৰিবলগীয়া হ'ব, আৰু তেনেকৈ পৰিশোধ নকৰালৈকে ঋণগ্রহণকাৰীক প্রদান কৰা ঋণৰ অংশ হ'ব।
(a) at such other rate/s as may be prescribed by the Bank from time to time depending upon the changes in the interest rate of the Bank or the directives of Reserve Bank of India from time to time or the policy of the Bank, such interest to be payable whether actually debited to the account or not, and until so paid shall form part of the loan granted to the Borrower.

- (b) যেতিয়াই বেংকৰ ৱেবছাইট বা বেংক / শাখাৰ জাননী ব'ৰ্ডত বা সুতৰ হাৰৰ পুনৰীক্ষণৰ ওপৰত যিকোনো বাতৰি কাকতত প্রকাশৰ দ্বাৰা বা একাউন্টৰ বিবৃতিত প্রৱেশৰ জৰিয়তে জনোৱা হাৰৰ পুনৰীক্ষণ মোৰলৈ/ আমালৈ সুতৰ পুনৰীক্ষণৰ জাননী থকা বুলি গণ্য কৰা হ'ব।
(b) Whenever Revision in the rates is displayed on the Bank's website or notice board of the Bank / Branch or by publication in any newspaper on revision of interest rates or made known through an entry in the statement of account shall be deemed to have notice of revision of interest to me/us.
- (c) ইয়াৰ উপৰিও এইটো নিশ্চিত কৰা হ'ব যে, বেংকৰ অন্যান্য অধিকাৰ আৰু প্ৰতিকাৰৰ ক্ষতি নকৰাকৈ, বেংকে নিজৰ বিবেচনা অনুসৰি, প্ৰতিটো ডিফল্টৰ বাবে অনুমোদন পত্ৰত উল্লেখ কৰা ধৰণে দণ্ডনীয় চাৰ্জ লোৱাৰ অধিকাৰো থাকিব, যাৰ অধীনত এনে ডিফল্টৰ তাৰিখৰ পৰা একাউন্ট/সমূহ সম্পূৰ্ণৰূপে নিয়মীয়া বা পৰিশোধ কৰালৈকে সৰ্বাধিক 2% প্ৰতি বছৰ (প্ৰযোজ্য কৰৰ সৈতে) আদায় কৰিব লাগিব।
(c) Provided further that, without prejudice to the Bank's other rights and remedies, the Bank shall also be entitled to charge, in its discretion, penal charges as specified in the sanction letter for each default subject to maximum of 2% p.a. (together with applicable taxes) from the date of such default till regularising or clearing the account/s in full as the case may be.
5. মই/আমি এই কথাত সন্মত যে এই প্ৰতিজ্ঞাপত্ৰখনে বেংকক প্ৰদান কৰিবলগীয়া সুতৰ সৈতে চূড়ান্ত বেলেঞ্চ বা অনাদায় বাকী থকা ধনৰ বাবে অবিভক্ত সুৰক্ষা হিচাপে কাম কৰিব আৰু ঋণ একাউন্টটো বন্ধ বুলি গণ্য কৰা নহ'ব আৰু যিকোনো সময়তে বা সময়ে সময়ে ক্ৰেডিট বেলেঞ্চলৈ অনা ঋণ একাউন্টৰ কাৰণে ছিকিউৰিটিটো শেষ হোৱা বুলি গণ্য কৰা নহ'ব।
We agree that this Letter of Pledge shall operate as continuing security for the ultimate balance or sum remaining unpaid together with interest payable to the Bank and the Loan account shall not be considered to be closed and the security is not to be considered exhausted by reason of the loan account brought to credit balance at any time or from time to time.
6. মই/আমি প্ৰতিশ্ৰুতি প্ৰদান কৰিছো যে ঋণটো কেৱল ওপৰত উল্লেখ কৰা উদ্দেশ্যৰ বাবেহে ব্যৱহাৰ কৰা হ'ব আৰু আন কোনো উদ্দেশ্যত ব্যৱহাৰ কৰা নহ'ব। ঋণৰ অপব্যৱহাৰৰ ক্ষেত্ৰত বেংকে অনুমোদনৰ চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী ভংগ কৰাৰ জৰিমনা হিচাপে বেংকৰ সৰ্বোচ্চ ঋণৰ ধাৰ দিয়া সুতৰ লগতে সুতৰ সৈতে অগ্রিম ধন তৎক্ষণাত পুনৰ উভটাই লাভ পৰে।
I/We undertake that the Loan shall be utilized exclusively for the purpose mentioned above and shall not be utilized for any other purpose. In case misutilization of Loan, the Bank may recall the advance along with interest immediately with the interest at the highest lending rate of the Bank as penalty for breach of terms & conditions of sanction.
7. আপুনি মোক/আমাক প্ৰদান কৰিব পৰা ঋণৰ বাকী থকা বেলেঞ্চ পৰিশোধৰ বাবে সুৰক্ষা হিচাপে, মই/আমি ইয়াৰ দ্বাৰা উক্ত সুৰক্ষাসমূহ বেংকৰ ওচৰত বন্ধকত ৰাখিছো। মই/আমি যিকোনো সময়তে মোৰ/আমাৰ ঋণ একাউন্টত বাকী থকা ধনৰাশি চাহিদা অনুসৰি পৰিশোধ কৰাৰ প্ৰতিশ্ৰুতি দিছো আৰু মোৰ/আমাৰ ফালৰ পৰা মোৰ/আমাৰ চুক্তি অনুসৰি বা চাহিদা অনুসৰি ঋণৰ পৰিমাণ আৰু/বা সুত পৰিশোধ কৰিব নোৱাৰাৰ ক্ষেত্ৰত, যিটো আগতেই হওক, বেংকে উক্ত সুৰক্ষাসমূহ ৰাজহুৱা/ব্যক্তিগত নিলামত বা যিকোনো ধৰণেৰে, বেংকৰ অধিকাৰৰ ক্ষতি নকৰাকৈ, নিষ্পত্তি কৰিবলৈ অনুমোদিত বাকী থকা বাবদ ধন আদায় কৰিবলৈ কৰা ধনলৈ। মই/আমি আৰু এই কথাত সন্মত যে বেংকক ইয়াৰ বিক্ৰীৰ উপাৰ্জনৰ পৰা বাকী থকা ধনৰাশি সালসলনি কৰিবলৈ অনুমোদিত আৰু যদি আছে তেন্তে মুঠ বিক্ৰীৰ উপাৰ্জনৰ সালসলনি কৰাৰ পিছত যিটো বেংকৰ চাহিদা অনুসৰি মোৰ/আমাৰ দ্বাৰা ঘূৰাই দিব লাগিব।
As a security for repayment of outstanding balance of the Loan which you may grant to me/us, I/We hereby pledge the said Securities with the Bank. I/We undertake to repay the amount outstanding in my/our Loan account on demand at any time and in case of failure on my/our part to repay the Loan amount and/or interest as agreed by me/us or on demand, whichever is earlier, the Bank is authorized to dispose off the said Securities in the public/private auction or in any manner as it may deem fit, without prejudice to Bank's right to proceeds to recover the outstanding dues. I/We further agree that the Bank is authorized to adjust the outstanding amount from the sale proceeds thereof and shortfall if any after adjustment of the net sale proceeds shall be repaid by me/us on demand by the Bank.
8. মই/আমি এই কথাত সন্মত যে উক্ত সুৰক্ষাসমূহ মোৰ/আমাৰ বৰ্তমান / ভৱিষ্যতৰ সকলো ঋণ আৰু দায়বদ্ধতাৰ বাবে একমাত্ৰ বা বেংকৰ যিকোনো শাখাৰ অন্য ব্যক্তিৰ সৈতে যৌথভাৱে নিৰাপত্তা হ'ব। বেংকে ইয়াত প্ৰদান কৰা / প্ৰদান কৰিবলগীয়া যিকোনো অগ্রিম ধনৰ ক্ষেত্ৰত মোৰ /আমাৰ দ্বাৰা প্ৰদান কৰিবলগীয়া অন্য কোনো দায়বদ্ধতাৰ বাবে উক্ত সুৰক্ষাসমূহ ৰখাৰ বা এতিয়া মোৰ/আমাৰ পৰা বেংকলৈ প্ৰদান কৰিবলগীয়া বা যিকোনো সময়তে প্ৰদান কৰিবলগীয়া অন্য কোনো ধনৰ সন্দৰ্ভত অধিকাৰপ্ৰাপ্ত, সেয়া এককভাৱে বা যৌথভাৱে আন বা অন্যান্যৰ সৈতে হওঁক।
I/We agree that the said Securities shall be continuing security for all my/our present / future indebtedness & liabilities either solely or jointly with other persons at any Branch of the Bank. Bank is entitled to hold the said Securities for any other liability / ies payable by me / us in respect of any advance granted / to be granted herein after or any other monies now due or which at any time be due from me/us to the Bank, whether singly or jointly with another or others.
9. মই/আমি এইটোত সন্মত যে বেংকে আইনৰ দ্বাৰা প্ৰাপ্য হ'ব পৰা যিকোনো সাধাৰণ লিয়েন বা অনুৰূপ অধিকাৰৰ উপৰিও, বেংকে মোক/আমাক জাননী নিদিয়াকৈ যিকোনো সময়তে মোৰ/আমাৰ একাউন্টসমূহৰ সকলো বা কোনো একাউন্ট আপোনাৰ সৈতে আৰু দায়বদ্ধতাসমূহ একত্ৰীকৰণ বা একত্ৰিত কৰিব পাৰে আৰু এনে কোনো এটা বা অধিক একাউন্টৰ ক্ৰেডিটত থকা যিকোনো ধনৰাশি বা ধনৰাশিসমূহ অন্য কোনো একাউন্টত বা আন কোনো একাউন্টত বা অন্যান্য কোনো একাউন্টত মোৰ/আমাৰ দায়বদ্ধতাৰ সন্তুষ্টিৰ দিশত বেংকলৈ বন্ধকত দিব বা হস্তান্তৰ কৰিব পাৰে হয়টো এনে দায়বদ্ধতা প্ৰকৃত বা আকস্মিক, প্ৰাথমিক বা জামিন আৰু কেইবাটাও বা যৌথ হ'ব নে নহয় সেইটো সন্মান কৰা।
I/We agree that in addition to any general lien or similar right to which the Bank may be entitled by law, Bank may at any time without notice to me/us combine or consolidate all or any of my/our accounts with and liabilities to you and set off or transfer any sum or sums standing to the credit of any one or more of such accounts in or towards satisfaction of any of my/our liabilities to the Bank on any other account or any other respect whether such liabilities be actual or contingent, primary or collateral and several or joint.
10. মই/আমি ইয়াৰ দ্বাৰা উল্লেখ কৰিছো যে বেংকৰ বিদ্যমান নিৰ্দেশনা অনুসৰি সুৰক্ষাসমূহৰ সময় সময়ে কৰিবলগীয়া পুনৰ মূল্যায়নৰ সময়ত মই/আমি বেংকত হয়টো উপস্থিত থাকিব নোৱাৰিম। মই/আমি ইয়াৰ দ্বাৰা বেংকত উক্ত বন্ধকসমূহৰ এনে পুনৰমূল্যায়নৰ সময়ত উপস্থাপন কৰাৰ মোৰ /আমাৰ অধিকাৰ ত্যাগ / স্তব্ধ পৰিহাৰ কৰিছো। মই/আমি ইয়াৰ দ্বাৰা বেংকে নিশ্চিত কৰা অনুসৰি পুনৰমূল্যায়ন প্ৰক্ৰিয়াৰ সময়ত অহা উক্ত সুৰক্ষাসমূহৰ মূল্য প্ৰতিশ্ৰুতি প্ৰদান কৰিছো আৰু গ্ৰহণ কৰিছো আৰু মই/আমি ইয়াৰ দ্বাৰা সেই সন্দৰ্ভত মোৰ/আমাৰ যিকোনো আপত্তি পৰিত্যাগ কৰিছো।
I/We hereby state that I /We may not be able to attend the Bank at the time periodical reappraisal of Securities required to be conducted as per the extant guidelines of the Bank. I/We hereby waive / relinquish my / our right to present at the time of such reappraisal of the said Securities at the Bank. I/We hereby undertake and accept the value of the said Securities arrived during the process of re-appraisal as confirmed by the Bank and I/We hereby waive any objections I/We may have in that regard.
11. মই/আমি ঋণৰ সমগ্ৰ কাৰ্যকালত বন্ধকত ৰখা উক্ত সুৰক্ষাসমূহৰ মূল্যায়িত মূল্যৰ _____ % (বা বেংকে সময় সময়ে নিৰ্ধাৰণ কৰা অন্য অনুপাত) ঋণ আৰু মূল্য (এলটিভি) অনুপাত বজাই ৰাখিম।
I/We shall maintain loan to value (LTV) ratio of _____ % (or such other ratio as stipulated by the Bank from time to time) of appraised value of the said Securities pledged throughout the tenure of loan.
12. চাহিদাৰ জাননীখন মোৰ / আমাৰ শেষৰটো জনা ঠিকনাত পোষ্ট কৰিলে যথেষ্ট হ'ব আৰু মই/আমি বেংকৰ দ্বাৰা অলংকাৰ বিক্ৰীৰ নিয়মীয়াতাক লৈ কোনো আপত্তি নকৰো বুলি প্ৰতিশ্ৰুতি দিছো আৰু বিক্ৰীৰ কোনো অনিয়মৰ ভিত্তিত বেংকৰ বিৰুদ্ধে কোনো ধৰণৰ ক্ষতিৰ দাবী নকৰো, আনকি যদি মই/আমি চাহিদাৰ জাননীখনো হাতত লাভ নকৰো।
The notice of demand will be sufficient if posted to my / our last known address and I/We undertake not to raise any objection to the regularity of the sale of the ornaments by the Bank and will not claim any damage against the Bank on the ground of any irregularity of the sale, even if the demand notice is not received by me/ us.
13. মই/আমি ইয়াৰ দ্বাৰা নিশ্চিত কৰিছো যে মোৰ/আমাৰ মৃত্যুৰ ক্ষেত্ৰত, বেংকক সকলো বা কোনো বাধ্যবাধকতা/দায়বদ্ধতাৰ পৰা মুক্ত কৰা হ'ব আৰু মোৰ/আমাৰ দ্বাৰা নিযুক্তি দিয়া অনুমোদিত ব্যক্তি/সকললৈ, যদি আছে, বন্ধকত দিয়া সোণৰ গহনা / অলংকাৰ ঘূৰাই দিয়াৰ পিছত সম্পূৰ্ণৰূপে নিষ্কাশন কৰা হ'ব, যদিহে তেনে কিবা আছে, মোৰ/আমাৰ তেনে কোনো উইল বা অন্যান্য ব্যৱস্থাৰ প্ৰতি লক্ষ্য ৰাখি।
I/We do hereby confirm that in the event of my / our death, the Bank shall be absolved of all or any obligations / liabilities and be discharged fully upon return of the pledged gold jewellery / ornaments to the authorized person/s, if any, appointed by me/us, irrespective of any testamentary or other dispositions by me/us.
14. মই/আমি ইয়াৰ দ্বাৰা স্বীকাৰ কৰো যে এই ঋণৰ সৈতে জড়িত ব্যৱসায়ৰ নিয়মসমূহ মোক / আমাক বুজাই দিয়া হৈছে আৰু মই/আমি একেখিনি মানি চলিবলৈ সন্মত হৈছো।
I/We hereby admit that the rules of business relating to this loan have been explained to me / us and I/We have agreed to abide by the same

15. মই/আমি বুজো যে পূৰ্বচৰ্ত সাপেক্ষে, মোক/আমাক ঋণসমূহ/অগ্রিমবোৰ/অন্য পুঁজিভিত্তিক ঋণৰ সুবিধাসমূহ প্রদানৰ সৈতে জড়িত, আৰু সেয়া প্রকাশৰ বাবে ইউনিয়ন বেংক অৱ ইণ্ডিয়া বেংকে মোৰ/আমাৰ সন্মতি গ্ৰহণ কৰাৰ প্ৰয়োজন হ'ব, মই/আমি লাভ কৰা/লাভ কৰা বুলি ধৰি লোৱা ঋণসুবিধা, মই/আমি ধৰি লোৱা/গ্ৰহণ কৰিবলগীয়া বাধ্যবাধকতাসমূহ আৰু ডিফল্ট, যদি আছে, তেন্তে ইয়াৰ নিষ্কাশন মোৰ/আমাৰ দ্বাৰা কৰা হ'ব।
I/We, understand that as a pre-condition, relating to grant of the loans/ advances/ other non-fund-based credit facilities to me/us, the Union Bank of India, requires my/our consent for the disclosure by the Bank of, information and data relating to me / us, of the credit facility availed of/to be availed, by me/us, obligations assumed/to be assumed, by me/us, in relation thereto and default, if any, committed by me / us, in discharge thereof.
- i. সেই অনুসৰি, মই/আমি, ইয়াৰ দ্বাৰা ইউনিয়ন বেংক অৱ ইণ্ডিয়াই এনে সকলো বা যিকোনো কথা প্রকাশ কৰাৰ বাবে সন্মতি প্রদান কৰিছোঁ:
Accordingly, I/We, hereby agree and give consent for the disclosure by the Union Bank of India, of all or any such;
- a. একক / মোৰ/আমাৰ সৈতে জড়িত তথ্য আৰু ডাটা / information and data relating to me/us;
- b. মই/আমি লাভ কৰা/লাভ কৰিব বিচৰা যিকোনো ক্রেডিট সুবিধাৰ সৈতে জড়িত তথ্য বা ডাটা আৰু the information or data relating to any credit facility availed of/to be availed, by me/us, and
- c. কোনো ডিফল্ট, যদি আছে, যি মোৰ/আমাৰ দ্বাৰা সংঘটিত হৈছে, তেনে কোনো বাধ্যবাধকতা পালন কৰাৰ সময়ত, যিহেতু ইউনিয়ন বেংক অৱ ইণ্ডিয়াই উপযুক্ত আৰু প্ৰয়োজনীয় বুলি গণ্য কৰিব পৰা সকলো চিআইবিআইএল আৰু আৰবিআই-ৰ দ্বাৰা অনুমোদিত অন্য যিকোনো সংস্থাক প্রকাশ আৰু প্রদান কৰিব পাৰে।
default, if any, committed by me/us, in discharge of my/our such obligation, as the Union Bank of India, may deem appropriate and necessary, to disclose and furnish to CIBIL and any other agency authorized in this behalf by RBI.
- ii. মই/আমি, ঘোষণা কৰোঁ যে মই/আমি ইউনিয়ন বেংক অৱ ইণ্ডিয়াক প্রদান কৰা তথ্য আৰু ডাটা সঁচা আৰু শুদ্ধ।
I/We, declare that the information and data furnished by me/us to the Union Bank of India, are true and correct.
- iii. মই/আমি, সেইটো প্রতিশ্রুতি প্রদান কৰোঁ যে: / I/We, undertake that:
- a. ক্রেডিট ইনফৰ্মেচন ব্যুৰো (ইণ্ডিয়া) লিমিটেড আৰু এনেদৰে অনুমোদিত অন্য যিকোনো সংস্থাই বেংকে প্রকাশ কৰা উক্ত তথ্য আৰু ডাটাসমূহ তেওঁলোকে উপযুক্ত বুলি ভবা ধৰণে ব্যৱহাৰ, প্ৰক্ৰিয়াকৰণ কৰিব পাৰে; আৰু
the Credit Information Bureau (India) Ltd. and any other agency so authorized may use, process the said information and data disclosed by the Bank in the manner as deemed fit by them; and
- b. ক্রেডিট ইনফৰ্মেচন ব্যুৰো (ইণ্ডিয়া) লিমিটেড আৰু এনেদৰে কৰ্তৃত্বপ্ৰাপ্ত অন্যান্য সংস্থাই বিবেচনাৰ বাবে, তেওঁলোকে প্ৰস্তুত কৰা প্ৰক্ৰিয়াকৃত তথ্য আৰু ডাটা বা সামগ্ৰীসমূহ, বেংক/বিত্তীয় প্রতিষ্ঠান আৰু অন্যান্য ক্রেডিট নিশ্চয়দাতা বা পঞ্জীয়নভুক্ত ব্যৱহাৰকাৰীসকলক প্রদান কৰিব পাৰে, যিটো ৰিজার্ভ বেংকই এই ক্ষেত্ৰত নিৰ্ধাৰণ কৰিব পাৰে।
the Credit Information Bureau (India) Ltd. and any other agency so authorized may furnish for consideration, the processed information and data or products thereof prepared by them, to Banks/ financial institutions and other credit grantors or registered users, as may be specified by the Reserve Bank in this behalf
16. মই/আমি, ইয়াৰ দ্বাৰা বিনাচৰ্তে আৰু অপ্ৰত্যাহাৰ্যভাৱে এই কথাত সন্মত যে যদি মই/আমি, ঋণ পুনৰপৰিশোধ কৰাত বা নিৰ্ধাৰিত তাৰিখ/সমূহত ইয়াৰ কোনো কিস্তি বা সুত পৰিশোধ কৰাত ব্যৰ্থ হওঁ, তেন্তে বেংকৰ আগ্ৰহত মোৰ/আমাৰ নাম/বোৰ তেনে ধৰণে আৰু তেনে মাধ্যমৰ জড়িততে বেংকে সম্পূৰ্ণ নিজৰ বিবেচনাত উপযুক্ত বুলি ভবা ধৰণে ফটোৰ সৈতে ফাদিল বা প্রকাশ কৰাৰ সম্পূৰ্ণ অধিকাৰ থাকিব।
I/We, do hereby unconditionally and irrevocably agree that in case I/We, commit default in the repayment of the loan or in the repayment of any instalment or interest thereon on due date/s, the Bank will have an unqualified right to disclose or publish my/our name/s with photos as defaulter/s in such manner and through such medium as the Bank in their absolute discretion may think fit.
17. ঋণগ্ৰহণকাৰীয়ে ইয়াৰ দ্বাৰা এই কথাত সন্মত হৈছে যে ঋণ/অগ্রিম ধনৰ সুত/কিস্তি পৰিশোধ নকৰাৰ ক্ষেত্ৰত অনুমোদনৰ চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী সামৰি, মানি নচলাৰ ক্ষেত্ৰত বেংকে নিজৰ একমাত্ৰ বিবেচনা অনুসৰি আদায় এজেন্ট আৰু/বা বাহ্যিক নিৰীক্ষকসমূহকে ধৰি যিকোনো বাহ্যিক সংস্থাৰ সেৱা গ্ৰহণ কৰিব পাৰে আৰু তাৰ বাবে যদি কোনো চার্জ হয়, সেয়া ঋণগ্ৰহণকাৰীৰ পৰা আদায় কৰা হ'ব।
The Borrower hereby agrees that in case of non-compliance of sanction terms & conditions, including default in the repayment of the interest/instalment of the loan/advances, the Bank at its sole discretion may engage the services of any external agency including the Recovery Agent and/or external Auditors and any charges incurred if any shall be recovered from the borrower.
18. কোনো অভিযোগৰ ক্ষেত্ৰত ঋণগ্ৰহণকাৰীয়ে বেংকৰ ৱেবছাইটত উপলব্ধ অনলাইন অভিযোগ পৰ্টেলৰ জৰিয়তে বা শাখাসমূহৰ জাননী ব'ৰ্ডত প্ৰদৰ্শিত ঠিকনাত নিজ নিজ আঞ্চলিক অভিযোগ নিৰাময় বিষয়াৰ সৈতে নিজৰ অভিযোগ পঞ্জীয়ন কৰিব পাৰে। ঋণগ্ৰহণকাৰীয়ে তলত দিয়া ঠিকনাত বেংকৰ প্ৰধান ন'ডেল বিষয়ালৈও নিজৰ অভিযোগ/সমূহ প্ৰেৰণ কৰিব পাৰে।
In case of any grievance, Borrower may register his/ her grievance through an online grievance portal available on the Bank's website or with the respective Regional Grievance Redressal Officer at the address displayed in the Notice Board of the Branches. Borrower may also send his/her complaint/s to the Principal Nodal Officer of the Bank at the following address:

প্ৰধান ন'ডেল বিষয়া তথা মুখ্য অভিযোগ নিৰাময় বিষয়া/ The Principal Nodal Officer cum Chief Grievances Redressal Officer,
ইউনিয়ন বেংক অৱ ইণ্ডিয়া, গ্ৰাহক সেৱা গোট, Union Bank of India, Customer Care Unit,
পৰিচালনা বিভাগ, কেন্দ্ৰীয় কাৰ্যালয়, / Operations Department, Central Office,
ৱৰ্ল্ড ট্ৰেড চেণ্টাৰ, দা আৰ্কেড, টাৱাৰ 4, / World Trade Centre, The Arcade, Tower 4,
কফে পৰেড, মুম্বাই - 400005./ Cuffe Parade, Mumbai - 400005.
ইমেইল: Email: cgo@unionbankofindia.bank
19. ঋণগ্ৰহণকাৰীয়ে ভাৰতীয় ৰিজাৰ্ভ বেংকে নিৰ্ধাৰণ কৰা আৰ্হিত বেংকৰ পৰা মূল তথ্যৰ বিবৃতি লাভ কৰা বুলি স্বীকাৰ কৰে আৰু ইয়াক এই চুক্তিৰ অংশ হিচাপে গণ্য কৰিব পাৰিব।
Borrower acknowledges the receipt of Key Facts Statement from the Bank in the format prescribed by Reserve Bank of India and same may be read as part and parcel of this Agreement.

প্ৰথম সূচী / FIRST SCHEDULE

সুবিধা/সমূহৰ প্ৰকৃতি / Nature of Facility/ies	অনুমোদিত সীমা (টকাত)/ Limit Sanctioned (in Rs)	সুতৰ হাৰ / Rate of Interest	নিৰাপত্তাৰ মাৰ্জিন নিৰ্ধাৰণ কৰা হৈছে / Security Margin stipulated

দ্বিতীয় সূচী / SECOND SCHEDULE

ক্র. নং S. No.	গহনা/অলংকাৰৰ বিৱৰণ / Description of Jewellery / ornament	অলংকাৰসমূহৰ সংখ্যা / Number of ornaments	ওজন (গ্ৰামত) / Weight (in grams)	
			সৰ্বমুঠ / Gross	মুঠ / Net
(পৰিশিষ্টক) - ত উল্লেখ কৰা ধৰণে বন্ধকত ৰখা সোণৰ অলংকাৰসমূহ/গহনাৰ বিৱৰণসমূহ / Details of Gold Ornaments/Jewellery being pledged as mentioned in (Schedule A)				

তাৰিখ / Date:

জমাকাৰী/সকলৰ স্বাক্ষৰ বা বুঢ়া আঙুলিৰ ছাপ
Signature / Thumb impression of the Borrower/s